

full d'anuncis falca de la llengua catalana

agost 2016

tercera època

número 44

**Activitat del CNL
el 2015, en xifres**

Com ho diria?

**Alegria,
que és Festa Major!**

**Avantatges
per als VxL**

**A l'estiu,
juga en català**

**Taller d'ortografia
a Cambrils**



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

La Falca en paper es distribueix conjuntament amb:

El Pont Alt, de la Selva del Camp; *El Replà*, de Vinyols i els Arcs; *Informatiu d'Alforja*; *Informatiu d'Almoster*; *La Borja*, de les Borges del Camp; *La Crifolla*, de l'Aleixar; *L'Aixada*, de Pradell de la Teixeta; *Lo Collet*, de Coldejou; *Lo Pedris*, de Vilaplana; *Maspujols.cat*, i *Revista Cambrils*.

I en format electrònic:

www.cpl.cat/reus
www.reusdigital.cat
www.revistacambrils.cat

Us ajudem a vendre en català

Els mesos de juny i juliol el personal tècnic del CNL haurà visitat una bona colla d'establiments comercials, als barris Fortuny i Juroca de Reus (67 establiments) i a la capital del Priorat, Falset.

L'objectiu és fer conèixer als comerciants els serveis del CNL: cursos de català o sessions sobre eines lingüístiques, assessorament sobre legislació lingüística i el servei de revisió de rètols i textos breus. La revisió és gratuïta i els comerciants s'asseguren que els textos que mostren als clients estan correctament escrits.

La rebuda de les visites ja fetes ha estat ben positiva i una quinzena de botigues s'han afegit a la xarxa de més de 300 establiments col·laboradors del programa Voluntariat per la llengua, que garanteixen l'atenció en català a la clientela que utilitza aquesta llengua.

En aquestes visites també s'ha fet una observació dels usos lingüístics regulats pel Codi de consum de Catalunya, que estableix que els rètols, els cartells d'informació en general i els documents d'oferta de serveis han d'estar redactats, almenys, en català. Del resultat es pot dir que caldria avançar en l'adequació a la llengua del client i en l'ús del català en la informació escrita. El rètol principal és l'element amb un percentatge més alt d'adequació a la normativa lingüística.

Si algun establiment del Baix Camp o del Priorat està interessat a rebre més informació sobre el suport que els pot prestar el CNL pot adreçar-se als serveis, amb seu a Reus, Cambrils i Falset (dades de contacte a la contraportada).



Seguiu l'actualitat del CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura a



@CNLReus

Nous establiments adherits

A Reus

Dels barris Fortuny i Juroca:

Atenea

Cafeteria Bon Gust

Coets Jormicoy

Estanc Número 7

Farmàcia Esteve

Ferrihogar Ferrreteria

Forn i Pastisseria Can Vicenç
El Pavelló

Forn Vell Anglès

Fortuny Salut

impeReus

Locutori Marrakech

No-No Baby

Pollos a l'Ast

Tecnologia i Gestió Informàtica

Altres establiments de Reus:

Cal Peris

Taverna La Tronada

Dos Más Una

DO Vinoteca i Cuina

Noves entitats

Associació de Concerts de Reus

Reus Deportiu

especial

Activitat del CNL el 2015, en xifres

81 cursos
presencials

1.611
inscripcions

55,7 %
d'inscrits
estrangers

311 parelles
lingüístiques

361
establiments
col·laboradors

692 inscrits
estrangers en
cursos inicials
i bàsics

57 activitats
de llengua
i cultura

31 activitats
de foment de
la lectura

3.302
participants

Organització
de 3 cursos
del SOC amb
65 alumnes

Participació en
8 processos
de selecció
de personal a
l'Administració

Difusió de
la campanya
"En català
també és de llei"
a 25 ajuntaments

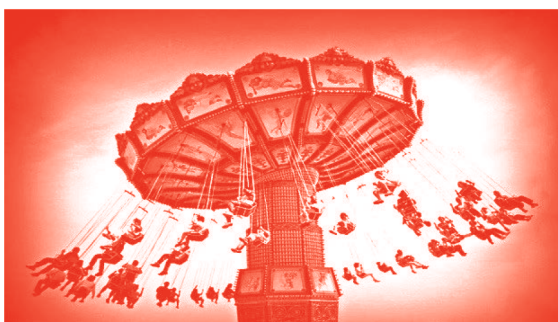
167 convenis i
acords signats

562
seguidors a
Twitter
1.221
a Facebook

52 notícies
publicades
en 20 mitjans

Alegria, que és Festa Major!

L'estiu és l'estació de la **Festa Major** per excel·lència. Les ciutats, els poblets i els barris d'arreu es guarneixen de llums i colors i preparen concerts i activitats de tota mena perquè durant uns dies hi regni l'alegria i la disbauxa. En una Festa Major com cal no hi falten les **cercaviles** (en castellà *pasacalles*) i les **desfilades** del **bestiari** tradicional, com ara l'**àliga** o **àguila**, la **mulassa**, el **drac**, la **cuca ferra**... Si aquests són els actes amb què s'acostuma a encetar la Festa Major, els **castells de focs** o **focs artificials** solen ser-ne el punt final. I entre uns i altres, moltes estones de gresca en fires improvisades, que són el deliri dels menuts i dels més joves: les **rodes de fira** (la *noria* del castellà), els nostàlgics **cavallets** (*tiovivo*), els autos de xoc... Dolços moments per assaborir unes **ametlles garapinyades** o aquell **cotó fluix de sucre** que ens evoca la infantesa. També són moments per conviure i compartir a peu de carrer o a la plaça les tan memorables **botifarrades**, **llonganissades**, **sardinades** i **xocolatades** populars.



Has de resoldre dubtes lingüístics?

gencat.cat/optimot



Necessites revisar un text o vols conèixer de quins recursos disposes?

cpnl.cat/pub/reus/recursos



recursos

<https://comhodiria-ganlub.rhcloud.com>



Portal que recull termes i expressions del català col·loquial dels joves. Per a cada paraula es proposa una varietat més estàndard i s'il·lustren els usos amb exemples. És una plataforma descriptiva de l'argot però pot ser útil per a aquells que necessitin trobar varietats més neutres i per a gent aliena a l'ambient juvenil que necessiti conèixer el significat de les paraules que fan servir.

També pots adreçar-te als nostres serveis

Reus

reus@cpnl.cat
977 12 88 61

Cambrils

cambrills@cpnl.cat
977 79 26 88

Altres localitats del Baix Camp

baixcamp@cpnl.cat
977 12 88 61

Priorat

priorat@cpnl.cat
977 83 19 83

Terminologia del finançament alternatiu

http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/217

Diccionari en línia que ofereix propostes catalanes alternatives a manlleus anglesos, com ara *àngel inversor*, *finançament per factures*, *taxa lllindar* o *préstec directe* (més informació a l'apartat "Aclarim-ho" de la *Falca 42*).



Avantatges per als VxL

Els participants en el Voluntariat per la llengua (VxL) van sumant avantatges. Al *Reus Deportiu*: matrícula gratuïta per als que vulguin fer-se socis del club, accés gratuït un dia al mes a totes les instal·lacions i un 2x1 en els partits d'hoquei. Al *CF Reus Deportiu*: 50% de descompte en els partits que el primer equip jugui al seu camp. Al *Teatre Bartrina* i *Bràvium Teatre*: 2x1 per a la parella lingüística i un 20% als que hi vagin sense la parella lingüística.

“8 raons perquè l'empresa parli català”

Aquesta exposició itinerant de la Direcció General de Política Lingüística ha estat vista per 2.800 persones en diversos espais de l'entorn empresarial: la

Facultat d'Economia i Empresa de la URV, les II Jornades Comarcals Empresa i Territori de la CEPTA, Tecnoedessa i Redessa, la Cambra de Comerç de Reus, el Centre Empresarial per a la Innovació i el Desenvolupament (CEPID) de Reus i Mas Vilanova, seu del CNL. També ha estat al Servei Local de Català de Cambrils i al Consell Comarcal del Priorat i el Castell del Vi, de Falset.

A l'estiu, juga en català

El Servei Comarcal del Baix Camp ha contactat amb establiments de la Selva del Camp, Mont-roig del Camp i Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant perquè s'afegeixin a les 16 botigues de Falset, Cambrils i Reus que ja participen en la campanya, que pretén augmentar l'oferta de jocs comercials en català per fomentar-ne l'ús com a llengua de joc i de relació, també a l'estiu.

Taller d'ortografia a Cambrils

El mes de juny el Servei Local de Català de Cambrils va impartir un curs de nivell B1 i per primera vegada un taller d'ortografia de 20 hores de durada. A l'octubre també oferirà una sessió formativa per conèixer millor l'Optimot i altres eines a Internet i al mòbil per escriure bé en català, adreçada al personal de l'Ajuntament.

Amb els alcaldes del Baix Camp

El 13 de juliol, la nova responsable del Servei Comarcal de Català del Baix Camp, Teresa Rull, va presentar els serveis del CNL en el marc del Consell d'Alcaldes que es va reunir a Prades. Rull substitueix Glòria Roig, que a partir del setembre s'incorpora al Servei Local de Català de Martorell. Els desitgem encert en la nova comesa.

Connecta't al català!

Oferim tots els nivells

a classe



o des de casa

CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
cpnl.cat

- **Cursos de setembre a desembre**
- **Del nivell inicial al nivell superior**
- **A Reus, Cambrils, Falset i l'Hospitalet de l'Infant. També en línia.**
- **Inscripcions al setembre. A Reus, del 5 al 9 (!)**
- **Preinscripció ja oberta per al nivell C2 (D) presencial i en línia**
- **Més informació als serveis del CNL i a www.cpnl.cat/reus**

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

Servei Local de Català de Reus

reus@cpnl.cat

Servei Comarcal de Català del Baix Camp

baixcamp@cpnl.cat

Carrer de l'Àliga de Reus, 1

43205 Reus

Tel. 977 12 88 61

Servei Local de Català de Cambrils

cambrils@cpnl.cat

Av. de l'Horta de Santa Maria, 20

(Ateneu Juvenil)

43850 Cambrils

Tel. 977 79 26 88

Servei Comarcal de Català del Priorat

priorat@cpnl.cat

Plaça de la Quartera, 1

43730 Falset

Tel. 977 83 19 83